



# 大 会

Distr.  
GENERAL

A/50/673  
24 October 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第五十届会议

议程项目25、27、29、39、45、56、61、  
63、65、95、101、105、107、108、  
109、110、111、112、146、156和161

联合国同拉丁美洲经济体系的合作

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

联合国五十周年纪念

海洋法

中美洲局势：实现稳固持久和平的程序  
和形成和平、自由、民主和发展区域的进展

伊拉克占领和侵略科威特的后果

裁减军事预算

科学和技术在国际安全、裁军及其他有关领域的作用

全面禁试条约

可持续发展和国际经济合作

国际移徙与发展，包括举行联合国国际移徙与发展会议

社会发展,包括有关世界社会状况和  
有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题

提高妇女地位

国际药物管制

联合国难民事务高级专员的报告,有关难民、  
回返者和流离失所者的问题和人道主义问题

促进和保护儿童权利

世界土著人民国际十年活动方案

人权问题

消除国际恐怖主义的措施

使用多种语文

社会发展问题世界首脑会议结果的执行情况

1995年10月19日

阿根廷常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上在阿根廷巴利罗切的圣卡洛斯举行的第五次伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑会议的所有与会者发表的《巴利罗切宣言》(见附件)。

请将本函及其附件作为大会第五十届会议议程项目25、27、29、39、45、56、61、63、65、95、101、105、107、108、109、110、111、112、146、156和161的文件分发为荷。

常驻代表

大使

埃米利奥·卡德纳斯(签名)

## 附 件

### 巴利罗切宣言

#### 第一部分：教育是经济及社会发展的必不可少的组成部分

##### 一、导言

1. 我们21个伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑于1995年10月16日和17日在巴利罗切的圣卡洛斯城、在伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑会议的构架内第五次举行会议,深信我们共有的文化遗产和以前各项会议上所通过的原则和目标加强了会议作为采取集体行动的论坛和可取的合作手段。在这方面,我们高兴地注意到,正在逐步加强。伊比利亚-美洲会议维护和实行它所根据的一组概念和原则的能力。

2. 我们重申,坚决致力于民主、尊重人权和基本自由、国际法治、遵守庄严载入《联合国宪章》的各项原则。我们的历史和文化相近,这是我们互相认同的根源;加上这些公认有效的原则是我们加入伊比利亚-美洲集体的根本原因,这两者是指导我们对教育促进发展问题的反思、宗旨和目标的概念框架。

3. 今天,在即将跨入二十一世纪之时,伊比利亚-美洲面临着三重挑战:促进和巩固持续而可持久的经济和社会发展;在开放区域主义的范围内加深一体化进程;融入主要因科技和生产革命而在发生根本性变革的世界。

4. 在这一背景下,我们认为,教育是成功地对付这些挑战的首要手段。人人有机会获得教育制度所传授的价值观念、知识和技能,这是确保民主机构的连续性和稳定、保证大家、特别是处于最不利地位的群体参与政治、经济、社会和文化活动、促进抗击贫困的斗争的先决条件。

5. 在这方面特别值得一提的是伊比利亚-美洲国家教育部长在西班牙瓜达卢佩(1992年)和巴西萨尔瓦多(1993年)举行的会议上所达成的结论,这两次会议是与

伊比利亚-美洲国家教育、科学和文化组织密切合作组办的。我们也赞同在第五次伊比利亚-美洲教育会议上通过的、并载于《布宜诺斯艾利斯宣言》的决定和方案。

6. 鉴于这些文件,我们决定在巴利罗切会议上专门讨论并通过关于教育问题的结论,因为我们深信教育是我们各国社会发展的基础之一。

## 二、指导原则

7. 社区的教育和文化发展是巩固有能力建立整合参与性社会的民主政治制度的先决条件。

8. 教育是伊比利亚-美洲合作战略的基本组成部分。它涉及传播知识、肯定以下价值观念:强调和平共处、责任感、容忍、团结和正义,促进发展融入社会、积极参与政治生活但持容忍态度、在经济上创造生产、尊重人权并意识到自然环境的价值的个人。

9. 国家应在社会所有部门协议和参与的情况下制定教育政策,并应寻求使全体人民在不受歧视的情况下平等享有受教育的机会。

10. 在这方面应作的努力不能局限于教育制度。科技训练和研究必须更加密切地与货物和劳务生产相联系,以提高竞争能力。

11. 我们为促进全面教育所作的共同努力不能局限于正规教育系统。我们必须满足那些不论因何种原因未能取得各级正规教育的广大民众的需要。为此目的,我们必须利用现有的一切手段,特别是大众传播媒介。

12. 今天,全面教育对于增长和充分参与社会,对于持续、平衡而公正的发展是一项有关键意义的战略资源。在过去十年里在全世界发生的深刻的社会经济、科技和文化变革要求教育制度能够发展应付这些变革所需的技能,激发创造力,强调新的创新文化,并对下一千年的挑战有清楚的远见。

13. 要寻求优异成绩,就必须作出适应动态的技术环境的多面教育努力。因此,

必须将教育视作是整个社会共同承担的责任,不仅涉及教育机构,而且也涉及所有经济和社会角色、通讯媒介和各类社会组织。

14. 我们的目的是创造一个日益整合的伊比利亚-美洲集体。为此目的,我们必须促进我们所有各国间的真正的教育和文化合作,在教育系统的各机构间建立日益密切的关系。

15. 鉴于上述情况,我们申明,本次(第五次)首脑会议的优先目标是提高整个社会对于革新进程在现代化和社会经济参与中的重要性的重要性的认识和责任感。

### 三、教育是伊比利亚--美洲社会的一个团结因素

16. 由于具备共同语言以及许多世纪以来共同历史塑成了类似的文化和教育,伊比利亚-美洲社会的交流基础特别坚实。教育领域内的交流顺畅是伊比利亚-美洲国家的共同特点。

17. 在这方面,我们认为伊比利亚-美洲文化财富及其赖以表达的西班牙语和葡萄牙语文构成了共同的传统。我们必须在每一论坛,特别是在那些以这两种语文中一种作为正式语文的各国际组织、机构的会议中维护和宣扬这一传统。在我们个别国家内,都有维护和保留固有语文的同样需要,因为这种语文构成伊比利亚-美洲文化传统以及整个人类传统不可分割的一部分。

18. 因此,在教育和研究领域制订联合方案,不仅将促进教育活动的进展,并且将在伊比利亚-美洲人民之间提供接触机会和建立关系,同时,经由共同的经济和社会网络可加强伊比利亚-美洲的认同感。

19. 为实现上述目标,我们决定将关于在教育和研究领域内交换专家和教师的各项方案优为最优先项目,这对集体努力提供极大潜力,应当是伊比利亚-美洲合作的核心。制订教育研究和技术管理方案是可为伊比利亚-美洲合作开启许多机会的一个目标。

#### 四、教育是社会政策和经济发展的必不可少组成部分

20. 在我们国家的经济和社会领域的进展过程中,知识,特别是科学和技术领域的知识是主要资产。知识的积累、发展和转让构成目前伊比利亚-美洲社会议程的一个主要论题。

21. 教育作为政策应使我们能够进一步地散播知识,并且制订适当政策,在平等基础上向个人、团体和社区提供获取上述知识的机会,从而提高向整个居民提供教育服务的质量。

22. 这种教育民主化首先应采取措施来扫除文盲、半文盲,改善缺课、留级、退学率偏高和教育质量恶化的现象。

经由加强教育政策合作计划和各国的经验交流可在上述领域取得进展。

23. 教育政策应优先注意为中小学提供好的条件,以便提供具有尊严的生活所必要的知识、技术、价值和技能,各人取得配合其自身能力的教育水平,继续不断地学习,并在伊比利亚-美洲社会提倡一种合乎人性的教育方式。

目前这一目标的实现已变得极为迫切,因为我们正处于教育质量恶化的危机中。

24. 在提高教育质量时,必不可忽视平等的原则。以促进真正的机会平等来发展教育,避免对处境不利群体的一切形式的排斥,这样才能确保社会团结,保障妇女享有平等的教育机会以及青年人的参与,从而进一步确保对文化和语言特性的尊重以及原住民的一体化发展并且提倡文化多元论和多种族共存。

25. 伊比利亚-美洲国家的经济变革和结构调整导致其经济不断趋于现代化,虽然许多国家为此付出高昂的社会代价。正规教育和职业训练政策,配合更灵活的就业政策可通过将更多人纳入劳动力市场作出决定性的贡献,进而使他们得以分享发展的利益。

26. 在研究如何划定教育与生产之间的界限时,应同时考虑到对高质量普通教

育的需要和对劳动力需求的多变性。最重要的工作训练是高质量的基础教育,知识面广、灵活和传授多种技能,以便能根据劳动力市场的不断变化,为今后的专业打下基础。

27. 还应从各方面来充分理解在职训练的价值:对工人来说,这意味着增加就业机会,防止收入下降,使他们能对今日社会新的工作方式有所准备;对寻找第一份工作的年轻人来说,这应是了解劳动力市场的一种手段;对企业来说,这应是提高工人生产力和竞争力的一种刺激,是减轻工人对市场新要求和使用新技术适应过程压力的手段。

28. 把正规教育与在职训练相结合已被证明不仅对经济发展而且对就业机会来说都是至关重要的。

从这点出发,国家的作用具有重要的战略意义。国家在降低失业率方面的主要责任之一是,鼓励对教育的投资,以培养出更合格的会使用新技术、能适应现代工作方法的工人。

29. 社会经济变革给工作场所带来了变化,因而需要对职业教育和在职训练的传统模式进行重新审查。这个责任应由不同的社会行动者来分担:例如政府、企业、工会、社会组织和个人。

30. 在管理分配用于教育的资源时,应尽量避免重复投资、减少行政费用、保证使支出取得最佳效果、通过让公民更多地参与学校管理为各机构带来更大的自主权,改进执行情况评估和后续行动方式,提高效率和效力,对负责教育工作的人进行高级训练。

31. 在伊比利亚-美洲国家里,大学和其他高等教育机构一直是高等教育的重要组成部分。因此,由于已发展的各种变化,大学目前正面临着双重挑战:使结构和课程现代化,使教育适应伊比利亚-美洲社会的需要,目的是促进它们的政治、经济和社会发展。

32. 伊比利亚-美洲社区还面临着提高吸收和研究开发技术能力的任务。应通

过应用研究方案使研究工作符合生产部门的需要,但研究基金则必须从私营部门筹措。为此目的,必须加强把学术界与商业界应用研究开发相结合的机制。伊比利亚-美洲科学和技术促进发展方案(伊美科技促进发展方案)就是这样一种机制,它最近于10月2日到4日在布宜诺斯艾利斯举办了专门讨论技术革新训练的会议。应在高等教育中心设立常设部门,以促进这种活动,大学与商业团体之间的协定可成为为这种目的服务的理想机制。

33. 日新月异的技术发展要求不断地学习掌握新技能。因此,高等教育机构应通过建立在大学与私营部门合作努力基础之上的项目,经常不断地对教授进行进修训练。此外,企业应参与学术界制定成人教育方案的工作,以此作为鼓励必要投资的奖励机制。

34. 根据我们对这些目标的承诺,我们认为有必要发展建立一所出色的伊比利亚-美洲大学,对将在下一个两千年治理我们的国家的男人和妇女进行训练。加强伊比利亚-美洲大学的作用是我们的一个基本优先事项。

35. 因此,我们认为,必须在伊比利亚-美洲国家的大学和其他高等教育机构之间建立更密切的联系,使它们的教育方案尽可能的统一。考虑到这一点,我们还鼓励建立学生与教员相互交流的制度。

## 五、结论

36. 认识到教育开支应该视为社会的一项投资,我们表示决心促进有效利用国家和私人的教育经费,并促进大量、逐步及持续增加拨款。

37. 鉴于经济活动日益全球化的趋势、区域整合,以及同时振兴街坊,成为提供个人实现自我抱负和发展其所属社区的场所,教育必须是全面和综合的。

38. 高水平的综合教育意味着制订政策,规定:

(a) 人口的所有成员享有平等机会进入高素质的教育机构学习和毕业,从而推展补偿不公平现象的具体方案,以促进社会正义;



(b) 使人民获得知识和发展从事专业所具备的技能,以应付日常任务或执行公共职务;

(c) 必须在各种社会参与者诸如家庭和企业的参加下,审查传统的职业训练模式;

(d) 确认和尊重文化多样性;

(e) 在小学和中学宣传民主、团结、容忍和负责的价值,作为和平及和谐共存的基础;

(f) 通过获得发展个人技能所必须的知识,积极参与社会的政治、经济和社会领域。教育方案必须使全体社会行动者都参与;

(g) 通过新和灵活的就业政策及制订工人培训方案,把劳动力和整个社会的现有的人力资源融为一体;

(h) 从非常早的年龄开始,刺激求知的好奇心和爱探索的头脑,作为出发点,以发展科学和技术研究及进行社会改革,目的在促进整个社会的福祉;

(i) 了解科学、技术和社会之间的关系,作为文化革新的基础;

(j) 教育上普遍采用最新教学设备,着重促进阅读和在教学机构内建立新和(或)设备更好的图书馆,以便更广泛地散播知识;

(k) 现代化伊比利亚-美洲大学 and 高等教育机构,提高水平及促进彼此合作和取长补短;

(l) 改善初步培训、进修培训和在职培训方案,以增强教学专业;

(m) 更新现有方案,推行新的职业培训方案,使我们各国更加密切团结及在这方面采用更现代化的教学方法;

(n) 继续促进科学研究,作为助长发展和更新技术的实质基础。其方法是设计一所培训学校,能够在将研究运用于生产部门和加强对伊比利亚-美洲国家之间设立和协调研究网络提供的支助方面,作出重大贡献;

(o) 促进技术和科学运用于生产方法的继续整合,发展和分析科学与生产之间

的关系；

(p) 通过对人文、艺术和社会科学同等注意的合办方案和高级机构,研究、了解和分析伊比利亚-美洲的文化特性。为此目的,同时也应该增加艺术家、学者和社会科学家之间的交流、论坛和会议。

39. 为确保核可的教育方案及项目的执行,我们将指示各国家联络中心编写一份附有建议的现况报告,报告将由临时秘书处提交第六次伊比利亚-美洲首脑会议。执行这项工作时,可能请有关国际机构予以合作。

40. 我们向卡洛斯·萨乌尔·梅内姆总统阁下并通过他向阿根廷政府及人民,对我们在巴利罗切的圣卡洛斯所受到的热情和友好接待,表示谢意。我们也要对阿根廷外交、国际贸易及文化部在举办这次首脑会议的杰出效率和作为第四次伊比利亚-美洲首脑会议临时秘书处的表现,表示特别谢意。

41. 我们邀请所有国家和政府首脑参加1996年将在智利共和国举行的第六次伊比利亚-美洲首脑会议。

## 巴利罗切宣言

### 第二部分：伊比利亚-美洲国家会议首脑会议产生的合作

1. 我们--伊比利亚-美洲国家国家元首和政府首脑同意,把建立我们的共同利益放在最高优先地位,以加深伊比利亚-美洲共同体的认同感,加强其中各国的发展,并加紧与其他地理或文化体的国家的关系。

2. 由于我们使用两种密切相关的语言--西班牙语和葡萄牙语,也由于我们共有的历史、文化、道德和教育传统,因此,在所有伊比利亚-美洲国家间存在着共同的交流基础,这将使我们伊比利亚-美洲共同体的成员国在二十一世纪即将来临之际,在我们的社会间建立更加密切的联系。技术上的进展克服了距离上的障碍,这将有助于这一进程。

3. 我们,伊比利亚-美洲国家国家元首和政府首脑,意识到通讯在增进我们各国人民的进步方面具有至关重要的作用,并希望通过促进我们各国社会间的相互关系的进程促进发展,同意高度优先重视确定和执行一些合作方案,通过编织共同的经济社会组织结构,把我们各国公民聚集到一起。在这方面,我们特此确定关于由伊比利亚-美洲国家会议首脑会议产生的伊比利亚-美洲合作活动的指导原则。

4. 合作方案应该充当加强所有成员国的伊比利亚-美洲认同感的理想的操作工具。我们的目标是支持动员社会兴起发展、在我们各国人民间建立联系的行动。这些方案应争取让会议的所有成员国参加。

5. 合作还表明了伊比利亚-美洲国家在处理共同问题时的团结一致态度;因此,根据其定义,合作由所有国家根据其相对的发展水平参与和捐助。应根据首脑会议上通过的具体方案建立执行和后续机制。

6. 鉴于需要促进伊比利亚-美洲间的合作,我们同意建立一个国家联络中心网络,以筛选提议在首脑会议上通过的项目和合作官员网,以确定并编制新的方案,并监管现有方案的运转。

7. 我们的临时秘书处在筹备伊比利亚-美洲首脑会议过程中所表现的效力使我们相信,这一机制在组织伊比利亚-美洲合作活动方面也将同样有效。

8. 我们认为,合作官员网是伊比利亚-美洲合作的核心结构,我们同意把巩固和加强这一网络放在最高优先地位,不论是建立适当快捷的程序还是向它提供联网的计算机系统。

9. 涉及伊比利亚-美洲合作的方案和项目如要在这些伊比利亚-美洲首脑会议上通过,就必须至少由七个成员国提出,并且必须在合作官员和国家联络中心会议上获得赞同。

10. 各国家元首和政府首脑承认,我们各国必须为通过共同关心的合作方案和项目而事先留出的财政和(或)技术资源,因为这些资源证实给这类行动的优先地位,并将确保其顺利完成。

11. 在伊比利亚-美洲首脑会议上通过的合作方案和项目应由所有参与国共同供资。捐款的比例可根据活动的性质和各方的经济能力而有变化。各国应具体说明它可以在选择方案项目的过程中捐助多少。

12. 也可以根据国家联络中心和合作官员的倡议并经他们同意,并按照相应的框架协定的规定,利用外部来源来为合作方案和项目供资。

13. 如果参与国决定,它们也可以建立综合信托基金,以为其方案和项目供资。在每个基金创立之时,将按照各国的立法确定其数目以及管理和结束程序。每个基金均可以经一个或几个国家的倡议、为首脑会议上核可的方案和项目而设。

14. 我们深信,我们按照我们各国的法律所采用的各类筹资机制将是加强和巩固伊比利亚-美洲合作的最佳机制。各国如认为有必要,便可以提供经费设立具体的预算细目,以促进对由首脑会议产生的方案的筹资,但这并不影响在其他地方寻求资源执行核可的项目的可能性。设立共同基金的任何举动都值得欢迎,没有理由在将来某个时候不会有支持创设伊比利亚-美洲合作基金的倡议和支助。

15. 因此,我们欢迎《在伊比利亚-美洲会议框架内的合作协定》的签署,这将

充作朝这些目标前进的适当工具。

16. 我们收到了国家联络中心和合作官员会议的报告,其中分析了关于合作方案、项目和倡议的提议,兹同意如下:

在目前的方案中,我们赞同下列方案,参与国将确定所作的技术和(或)财政承诺:

- 伊比利亚-美洲教育电视方案
- 统运方案
- 成人扫盲和基础教育方案
- 科技促进发展方案
- 城市中心方案
- 土著人民基金

关于前几次首脑会议所核可的、但尚未开始执行的方案,我们同意要求有关各国作一些调整,使之适应本次首脑会议上所通过的合作机制。

我们还接受和核可了下列方案和项目,包括最近举行的伊比利亚-美洲教育会议所支持的方案和项目,希望将它们全部拟定并适应新的合作机制:

- (a) 支持大学与商界的联系方案
- (b) 促进发展评价教育质量的国家制度的合作方案
- (c) 伊比利亚-美洲促进阅读项目
- (d) 新的统运奖学金方案
- (e) 伊比利亚-美洲联合设计职业培训系统合作方案
- (f) 伊比利亚-美洲教育行政人员再培训方案
- (g) 将军事基地转成伊比利亚-美洲教师培训中心项目
- (h) 在权力下放领域的交流经验项目、技术转让和资源分配;直接实施
- (i) 支助自我管理进程,以求在伊比利亚-美洲社区创立农工业
- (j) 中级大学生交流方案

(k) 伊比校园方案(根据学年制的不同在大学间进行师生交流)

(l) 伊比媒介方案(促进伊比利亚-美洲视觉媒介的视听发展方案)

(m) 伊比论争方案(伊比利亚-美洲讲习班方案,题目将在本年内由合作官员确定)。

关于这些方案的详细说明见本文件附件A。

我们欢迎由伊比利亚-美洲会议成员国提出的以下倡议:

(a) 确立在发展和促进出口方面的专门知识和技术转让机制

(b) 确定在农业部门转让专门知识和技术的机制

(c) 创立伊比利亚-美洲艺术视觉档案

(d) 在生态脆弱地区的可持续的农村发展

(e) 环境和卫生方面的区域投资计划

(f) 伊比利亚-美洲出口信贷担保公司

(g) 没有常设总部的伊比利亚-美洲合作机制

(h) 伊比利亚-美洲科学技术一体化基金

(i) 伊比利亚-美洲造型艺术展,两年一次

(j) 公共管理数据的管理方案

(k) 伊比利亚-美洲青年商人联合会

(l) 拉丁美洲和加勒比青年区域方案

(m) 伊比利亚-美洲研究工作者交流

(n) 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)通过伊比利亚-美洲教育电视参与市政一级的方案

(o) 教育和为当地发展创造生意的进程

(p) 伊比利亚-美洲优化公共管理和经理培训网

(q) 改进咖啡质量和消除污染

(r) 在参与性可持续发展方面的国际培训示范方案

(s) 跨越国界的桥梁

(t) 特别教育

这些方案的详细说明见本文件附件B。

17. 我们认为,这么多方案和倡议是发展伊比利亚-美洲共同体的理想渠道。

## 巴利罗切宣言

### 伊比利亚-美洲会议首脑会议产生的合作

#### 附件A - 目前的方案

伊比利亚-美洲教育电视。经第二次伊比利亚-美洲首脑会议核可之后,目前由其使用者协会(现有250个会员机构)管理,并获各教育部长的充分支持,而伊比利亚-美洲重要大学都参与了。1993年开始用HISPASAT卫星作每天一小时的广播,现在每天向伊比利亚-美洲作两小时的广播,向西班牙和葡萄牙作一小时的广播。它除了达成教育领域通讯的目的之外,也协助鼓励共同制作地方节目。西班牙承诺负责这个方案初步阶段的经费,并已每年捐出大约3亿比塞塔。为了确保这个项目能够继续下去,所有伊比利亚-美洲政府必须稳定地提供经费,以进行基本建设和共同制作视听教材。负责的合作官员/网络将尽快在这方面作出决定。

MUTIS研究生交流方案。经第二次伊比利亚-美洲首脑会议核可之后,这个方案支助对伊比利亚-美洲人的发展至为重要的那些学科的研究生的交流。自从1993年以来,西班牙每年提供400个研究金,其中有许多是多年研究金。经第二次伊比利亚-美洲首脑会议核可的这个方案的目的是在其工作地区教最多25%的文盲读和写,提高他们的基本教育水平,并同时给他们某种职业培训,使他们真正能够加入劳动力。由于西班牙教育和科学部、两国的教育部以及伊比利亚-美洲国家教育、科学和文化组织等的合作,1993年已开始在萨尔瓦多和多米尼加执行这个方案。该方案目前有3 350个扫盲工作人员,迄今已在萨尔瓦多和多米尼加共和国教育33 000人。巴拉圭已要求加入这个方案。

CYTED方案。这个方案是第二次伊比利亚-美洲首脑会议设立的,共有8 000名大学科技人员、一个研究和发展中心及商业主题网络、研究项目和IBEROFA革新项目。这将需要伊比利亚-美洲21国增加它们对该方案预算的捐助-合作官员网络将全力处理



这个问题。

CIDEU(伊比利亚-美洲战略性开发城镇中心)方案是第二和第三次伊比利亚-美洲首脑会议制定的,于1993年开始执行,目前在15个国家33个城市进行。已同西班牙国际合作中心和美洲开发银行签署了协议。作为对1995年年度会议的结论的后续行动,公民领袖将在计划和设施社会政策方面接受更多的培训,并将建立一个架构,以便市长、商人交流资信,收纳有关参与城市的投资项目和业务信息,以助在伊比利亚-美洲建立战略性城市项目的市场。

土著人民基金。设立这个基金的协定是在第二次伊比利亚-美洲首脑会议上签定的。已超过11个国家批准了这个协定。其目的是建立一个机制,使拉丁美洲和加勒比的土著人民能有一个持续发展的过程。在1995年5月举行的第一次大会确定了该基金的结构。它也为讨论和设计由有关各方(土著人民和区域及区域外政府)议定的土著人民发展政策提供了论坛。该基金将有它自己的资源来源,其形式是成员国的捐款。

### 核可新的方案

- (a) 加强各大学与商界的联系方案。目标：针对目前的社会和经济情况，加强该区域内各大学与商业的联系，并促进科学和技术研究，以推展现代化过程；就课程设计和/或主要研究领域和/或专门课程进行研究，以便配合那些需要高级科学技术地区不断变化的生产模式；为促进有关生产体系的科学和技术发展的基本和应用研究编制适当办法。
- (b) 关于发展评审教育质量的国家体制的合作方案。目标：设立数据基备供评审质量用，从而确认区域内每一国家的训练和技术援助需求以及个别国家在特定领域内可能制订的任何方案；考虑到伊比利亚--美洲教育体系的特点，制订评审教育质量的备用办法。因此，将设法训练当地人员提供支助，以制订符合该区域需求的评审办法。
- (c) 伊比利亚--美洲加强阅读项目。这一方案旨在促进伊比利亚--美洲国家间合作，以便执行一项试验项目，使负责制订教育政策的机构，特别是教育部获得落实关于改善阅读和写作教学方法政策的必要工具。此外，这一方案将向这些实体提供有效机制，便于教师和学生取得阅读材料。
- (d) MUTIS. 新行动。根据下列方针扩充目前的方案：1. 在两个或更多的伊比利亚--美洲大学间联合开设博士学位课程；2. 在正撰写论文的博士候选人间进行短期交流。
- (e) IBERFOP. 伊比利亚--美洲联合制订职业训练办法的合作方案。目标：在社会机构参与下，为配合每个国家的特定需求，设计职业训练办法模式，以培养伊比利亚--美洲在这一领域的能力。西班牙国际合作机构将设立和资助负责协调和发展该方案的技术股，为期两年。
- (f) IBERMADE. 伊比利亚--美洲教育行政人员训练方案。本方案涉及教育行政人员和未来管理人员的训练，以改进有关机构的管理和组织工作，从而在这一领

域内发展伊比利亚--美洲的潜力。西班牙国际合作机构将设立和资助负责协调和发展该方案的技术股,为期五年。

- (g) 将军事基地改建为伊比利亚--美洲教师训练中心项目。本方案是将巴拿马运河区原用作军事基地的设施改建为伊比利亚-美洲教育方案编制和规划中心。该中心将在教育领域内提供资源、训练教师和助理,以发展伊比利亚--美洲在这一领域内的潜力并训练日后的教师。
- (h) 伊比利亚--美洲在分权领域内的经验交流项目:技术转让和资源分配。目标:使伊比利亚--美洲所有国家能够在行政分权领域内交流经验,特别是有关技术转让的资源管理(定义和分配政策的拟订方面)以及各领土实体在各有关部门的管理和应用方面。
- (i) 为创建伊比利亚--美洲社会农用工业的自行管理提供支助。为伊比利亚--美洲社会提供技术援助,以促进农用工业的自行管理、利用从关于社会经济范围内各种不同类型的社会和企业组织的目前试验中取得的实际知识。目标在于通过应用组织模式设立示范项目以及为在这些社会提供企业训练而拟订的技术转让方案,来加强雇用、谈判、达成协议和促进社会参与方面的能力。
- (j) MISTRAL。本方案旨在支助大学生在第一和第二周期修习中级课程的机动性,使他们能够在另一伊比利亚--美洲国家的大学内获得部分训练,在交换计划中修习的课程由原来的大学给予学分。在学期中,各参与大学将同另一伊比利亚--美洲国家内各大学达成协议。西班牙国际合作机构的伊比利亚--美洲合作研究所将设立和资助负责协调和发展该方案的技术股,为期一年。
- (k) IBERCAMPUS。本方案是为了协助大学讲师和那些完成学位或正在修研究所课程的学生进行交流,使他们能够在其他伊比利亚--美洲大学各科系内工作。西班牙国际合作机构的伊比利亚--美洲合作研究所将设立和资助负责协调和发展该方案的技术股,为期三年。
- (l) IBERMEDIA。本方案将提供专业人员的持续训练,进行联合制作、支助伊比利

亚--美洲影片的发行和放映以及支助应用研究计划,以协助发展伊比利亚--美洲国家的视听潜力。西班牙国际合作机构的伊比利亚--美洲合作研究所将设立和资助负责协调和发展该方案的技术股,为期两年。

- (m) IBERENCUENTROS. 这是一项基础方案,将促使召开部门性会议以交流经验。这些会议可作为未来合作方案的起点。每一参与国将尽可能派遣最适当的官员出席会议,由其中一个成员国承担会议秘书处工作。在这一年期间,合作官员将决定应将那些行动领域列入1996年范围之内。

## 巴利罗切宣言

### 伊比利亚-美洲国家会议首脑会议产生的合作

#### 附件B: 各项倡议得到欢迎

- (a) 在发展和推动出口领域内建立转让知识和专长的机制  
目标是在各国认为拥有优势的领域,以及在已经成功地进入新市场的领域建立交流信息和经验的机制。
- (b) 在农业部门建立转让知识和专长的机制  
目标是建立机制,由农业部门已经成功现代化的国家向农业部门仍未现代化的国家转让信息和专长,以便携起手来解决伊比利亚-美洲各国农业部门面临的问题。
- (c) 设立一个伊比利亚-美洲艺术影象档案馆  
目标是按国家和时代分类,建立一个伊比利亚-美洲艺术电脑化的影象档案馆,开始可先储存配有文字说明的1 000幅图象。
- (d) 生态条件较弱地区的可持续的农村发展  
目标是在区域内生态条件薄弱的地区协助启动一个自力更生的发展进程,以改善当地人口的生活质量。
- (e) 环境和保健部门投资的PPRIAS区域计划  
目标是实现环境和保健等有关部门的现代化,以解决目前的问题,满足人们的需求,并改善其生活条件。
- (f) 伊比利亚-美洲出口信贷保障公司  
目标是设立一个区域间贸易支助机制,提供各种各样必要的政策,以保障国际贸易中可能出现的不同风险,特别是有关信贷方面的风险。负责合作工作的官员网络将研究是否可能将此倡议纳入合作协定范畴内的一个项目之中。
- (g) 伊比利亚-美洲合作机制的常设总部

目标是成立一个国际机构,负责设立和协调一个目前合作方案后续工作的网络。

(h) 伊比利亚-美洲科学和技术一体化基金

目标是设立一个伊比利亚-美洲基金,推动区域内的科技发展,鼓励运用研究和培训中心,开展和落实研究和发展项目,在伊比利亚-美洲各国科学家之间开展接触,并建立一个伊比利亚-美洲科学技术人员社区。

(i) 伊比利亚-美洲两年一期的塑料艺术展览

将探讨是否可能举办一次来自伊比利亚-美洲所有国家的塑料艺术品展览,时间定在下一届伊比利亚-美洲国家首脑会议期间。其中的艺术产品将在今后的两年内到提出请求并支付有关运输费用的各国巡回展出。

(j) 公共行政管理数据管理方案

设立一个关于政府公共行政管理和所面临问题的常设论坛。

(k) 伊比利亚-美洲青年企业家联盟

伊比利亚-美洲青年企业家联盟将于1996年在蒙得维的亚召开第二届伊比利亚-美洲大会。

(l) 拉丁美洲和加勒比地区青年区域方案

为青年人扩大就业、教育和参加公共机关的机遇,并推动青年人的健康和社会融和。

(m) 伊比利亚-美洲研究人员交换工作

开展培训工作,在质量和数量方面,加强各研究中心开展研究和发展方案及项目所需的人员资源,并推动研究领域里的经验交流。

(n) 教科文组织通过伊比利亚-美洲教育电视参加市政方案

教科文组织将利用伊比利亚-美洲教育电视,支助培训市政领导和管理人员的活动。

(o) 开展教育并创立地方发展实业

目标是创造一种有利于发扬生产主动精神的文化,协助当地、省级以及区域的增长。这一提议将探讨企业家、企业、大学、国家和工业界共同参与的“实业进程”概念。

(p) 伊比利亚-美洲公共行政管理知名人士网络以及领导人的培训:

将鼓励设立一个伊比利亚-美洲公共行政管理知名人士网络,并开展领导人培训,其中包括区域内各主要培训和研究中心,并设立具体办事处,开展在具体地方需要加以协调的活动。西班牙国际合作机构将通过其伊比利亚-美洲合作研究所支持这一倡议的筹备及其创办阶段。

(q) 提高咖啡的质量并消除污染:

目标是在可持续性和保护环境的范畴内提高咖啡的质量,以此改善直接参与该项目的咖啡生产者的生活质量,以及使用该项目所涵盖的河流盆地水资源的人口的生活质量。

(r) 参与和可持续发展方面国际培训示范方案

目标是管理和落实区域内的综合、参与和可持续发展,同时设立一个自行管理发展方面研究和培训的生机勃勃的区域实验室。

(s) 跨越国界的纽带:

落实一个交流制度,由小学最后一年级、年纪在11至15岁之间的学生,以及以一个以伊比利亚-美洲国家命名的学校或以一名伊比利亚-美洲历史上知名人士命名的学校的学生相互访问,让其更多地相互了解。

(t) 特殊教育

目标是设立一个区域方案,为迟钝、残疾和患有其他疾病的儿童和青年提供教育。

## 巴利罗切宣言

### 伊比利亚-美洲国家会议框架内的合作协定

伊比利亚-美洲国家会议成员国政府，

考虑到

在伊比利亚-美洲国家首脑会议框架内执行的合作项目和方案所取得的进展，  
需要建立一个机构框架来管理在伊比利亚-美洲国家首脑会议框架内的合作，以  
加强现有的政治对话的价值和伊比利亚-美洲国家的团结，

制定能促使公民参与在伊比利亚-美洲国家之间建立更加相互结合的经济、社  
会和文化关系的合作方案是适宜的，

首脑会议各项合作方案是推动社会进步催化剂，也是塑造伊比利亚-美洲国家  
特性一个的重要因素，

兹协议如下：

第1条．为本协定的目的，“国家协调中心”、“临时秘书处”、“协调委员会”  
和“合作官员会议”是指伊比利亚-美洲国家会议的国家协调中心、临时  
秘书处、协调委员会和合作官员会议。

第2条．伊比利亚-美洲国家会议框架内的合作方案和项目的宗旨是：

(a) 通过教育、文化、科学和技术领域的联合行动，宣扬一种伊比利亚-美洲的  
特性；

(b) 加强各成员国的参与，以促进在它们的社会之间建立更多和更有效的联系，  
并增进其人民对伊比利亚-美洲特征的认同感；

(c) 实际体现伊比利亚-美洲国家互相合作促进发展的概念；

(d) 在影响到一群或所有成员国的共同问题面前表现出伊比利亚-美洲国家的  
团结；

(e) 通过学校和大学的交流方案、技术训练方案、研究人员工作者之间的联系



以及能够加强共同文化创造力的任何其他倡议( 特别强调大众传播媒介), 促进建议伊比利亚-美洲国家的合作机制。

第3条。伊比利亚-美洲国家会议的理解是, 其合作领域的发展是专门对伊比利亚-美洲地区而言的, 绝不取代现有的双边和(或) 多边机制。

第4条。每一成员国在任命了负责对伊比利亚-美洲国家首脑会议通过的方案和项目采取后续行动的官员后, 应通过其国家协调中心发出通知。

合作官员会议应与伊比利亚-美洲国家会议的国家协调中心会议同时举行。也可应至少5个成员国的要求安排其他会议。

第5条。合作官员可就伊比利亚-美洲国家旅会议核准的每一个方案和项目, 成立一个由各成员国参加该方案或项目的合作专家组成的小组, 审查和评估交由他们审议的合作方案和项目。

第6条。各成员国应在首脑会议的框架内, 加强和扩大在首脑会议将会确定的领域的合作。可以通过执行对伊比利亚-美洲国家有实用意义的项目或方案来实现, 例如科学交流、交流经验和出版物、技术转让和支助人力资源培训, 这都有助于确保这些国家得到最佳发展。

第7条。在伊比利亚-美洲国家国家会议框架内的合作, 可以是技术方面和(或) 金融方面的合作。

第8条。各缔约国可在临时秘书处规定的限期之前, 向临时秘书处提出方案和项目。

这些项目和方案必须符合下列条件:

(a) 其宗旨必须与本协定的方案准则一致;

(b) 必须至少得到3个伊比利亚-美洲国家(即提出的国家和两个或更多的参加国)的坚决支持;

(c) 必须有确定的期限, 有关的预算承诺必须至少维持3年以上, 以顾及在起始阶段发生的任何拖延。如果项目在3年期之前结束, 相关的预算承诺亦同时终止。

**第9条.** 和缔约国在此通过本协定所附的业务手册,该手册可随时在据认为有此必要时加以更新,以适应伊比利亚-美洲国家间合作的要求。

**第10条.** 为数至少3个的提案国和(或)参加国,在提交一个方案或项目时,应根据各自的国内程序,作出财政和(或)技术承诺,以支付其执行费用的一部分。后来加入的国家应作出类似的承诺。

提案国应将相应的提案送交临时秘书处,以便分发给其它缔约国。

**第11条.** 一旦项目或方案分发出动,并得到至少7个国家的赞同而且根据前一条提到的程序作出相应的承诺后,即应将它提交给合作官员。若他们认为适宜,应通过各国家协调中心将其提交给首脑会议核准。

扩大方案和项目的决定应由参加的国家作出。

**第12条.** 一方案或项目以协商一致方式获得核准,合作官员会议即应制定必要的措施以确保该方案或项目的贯彻执行。

在认为必要时,合作官员可以向国家协调中心会议建议成立一个向参加该方案或项目的成员国负责的技术管理单位。

参加国可以与协调委员会一起,定期评价进行中的方案和项目,以便就此向合作委员会提出报告,并确定这些方案和项目是否仍有实用意义和效果。

**第13条.** 根据第8条的规定提出,又已筹足资金,并根据规定的程序获得核准的方案和项目,应以具体协定的形式正式确定下来,其中应订明它的目标每一个参加国的参与程度以及根据其相对发展水平作出贡献的形式。

为了支付预计进行的活动的全部费用,可以共同或单独做出安排,从国内和其它技术和财政合作来源获取所需的资源。

根据其国内立法和规定做出这样的决定的国家,可以商定采取其它提供经费的方式,例如信托基金或共同基金。

**第14条.** 本协定须经批准。阿根廷共和国政府应为批准文书的保存者。

**第15条.** 本协定应在第7份批准书交存之日起30日后生效。

对在第7份批准书交存后批准本协定的国家,本协定应于该国交存批准书之日起

30日后生效。

第16条。 本协定经至少5个缔约国提议，可予修改或修正。修正提案应由临时秘书处寄给其它缔约国。

修正一旦以协商一致方式获得通过，应自过半数缔约国以交存有关的接受书的方式表示接受之日生效。对于所有其它缔约国，修正应自这些缔约国以本条所述方式交存有关的接受书之日起适用。

第17条。 本协定没有期限，任何缔约国可以通过书面通知保存者而退约。退约将自保存者收到通知之日起一年后生效。

第18条。 本协定的部分或全部修正，包括其终止或退约，除缔约国另有协议者外，不应影响进行之中的方案和项目。

第19条。 有关本协定的解释的问题，应由合作官员会议审议，并由国家协调中心会议以协商一致方式解决。

1995年10月14日订于阿根廷圣卡洛斯德巴里洛切市伊比利亚-美洲国家会议第五次首脑会议。

阿根廷

巴西

哥斯达黎加

智利

厄瓜多尔

危地马拉

墨西哥

巴拿马

秘鲁

西班牙

玻利维亚

哥伦比亚

古巴

多米尼加共和国

萨尔瓦多

洪都拉斯

尼加拉瓜

巴拉圭

葡萄牙

乌拉圭

委内瑞拉

## 第五次伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑会议

### 巴利罗切宣言

#### 第三部分：特别感兴趣的问题

我们伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑

1. 重申民主、尊重人权和个人的基本自由是伊比利亚-美洲人民的基本价值观；

2. 热切希望同有文化关系的其他地理区域建立更密切的关系，认为欧洲联盟部长理事会主席目前正巧由西班牙担任，为推动拉丁美洲同欧洲的关系注入了新的动力。欧洲联盟同南方锥形国家共同市场成员国于1995年9月29日在乌拉圭蒙得维的亚达成协议，决定于该年12月缔结共同市场区域间合作协定，以及智利和墨西哥开始就缔结加强经济、贸易和政治关系展开谈判，还有最近同古巴展开的对话等等，都是证明。

3. 与此同时，我们重申希望在西班牙和葡萄牙的支持下继续进行欧洲联盟同里约集团、安第斯条约以及中美洲之间建立的对话。

4. 深信必须制订和适用具体、广阔的反贪污战略，因此我们重申决心建立合作机制，对抗这种犯罪活动，因为它腐蚀民主制度，破坏这个前度的声誉，使社会解体，扭曲经济制度。

5. 我们重申坚决不懈地同毒品的使用、生产及非法贩卖以及有关的犯罪战斗。我们深信，除非我们打赢这场仗，否则我们拉丁美洲的社会和我们的民主都会有危险。因此，我们必须为影响社会、经济的这个问题找到一个全面的解决办法，并且共同协议承诺把毒品的消耗量大大地、能够证实地降下来，并大量地减少其供应量。我们进一步认为必须采取有力措施来对付洗钱、分销组织、武器的贩卖以及化学先质的非法贩卖。为此，我们敦促使用毒品的发达国家采取步骤对抗其金融市场中的洗钱(贩毒得来的钱)活动。此外，我们重申支持召开世界反毒品会议，并将指示

我们常驻联合国代表协调适当措施,以期在联合国在主持下举行会议,达致期望的结果。

6. 我们再次谴责一切形式的恐怖主义,并决心共同地、果断地以一切合法手段打击侵犯人权的此一祸害。

7. 我们深切痛惜所有核试验,特别是最近在太平洋进行的核试验。任何此种试验都可能危害健康、安全 and 环境。我们呼吁所有国家停止核试验。

我们敦促所有国家最迟在1996年6月签署全面核禁试条约。在该条约生效之前,我们鼓励它们尊重《里约环境与发展宣言》所提出的慎重原则,尊重核国家同意遵守不扩散核武器条约缔约国审议和延期大会核可的原则和目标所作的承诺。

8. 根据联合国宪章、世界贸易组织所定的原则以及国际法的原则,根据联合国大会各项决议,对于影响伊比利亚美洲各国人民福祉、阻碍自由贸易及世界公认的透明的贸易作法,破坏区域共存原则和国家主权的所有强迫性的单边措施,我们都予排拒。

目前我们最关切的是美国国会正在讨论的标准改革,因为这是与上述各项原则背道而驰的,而我们是鼓励遵守这些原则的。

9. 考虑到伊比利亚美洲人的利益,我们欢迎巴拿马共和国提出的建议,即在1997年召开一个关于巴拿马运河的世界大会,以讨论这个国际水道在1999年移交的问题以及日后怎样现代化的问题。

10. 我们要表示我们感谢促进拉丁美洲和加勒比土著人民发展基金举行了它的第一次大会(玻利维亚圣克鲁斯-德拉谢拉,1995年5月),接着举行旨在商定发展项目时间表的圆桌会谈,从而证明对美洲开发银行及其他大笔捐款资助的伊比利亚-美洲首脑会议合作方案的重视。

我们重申我们的国家打算通过我们的机构和资源支持该基金,并将该项目留在议程上,以便我们可以考虑其他提议来促进土著人民的合法愿望。

我们希望再次强调所有国家批准该基金的组成协定是非常重要的。

11. 我们很高兴联合国大会在今年7月12日通过一项决议,决定宣布1995年10月24日开始为世界和平周,庄重纪念联合国五十周年。根据该重要的决议,我们准备尽量宣传和协助展开该宣布,这无疑地将提高开始一段世界和平期间的前景。我们特别重视必须在伊比利亚-美洲促进尊重对话和了解的价值和和平的文化。

12. 鉴于在危地马拉和平与和解进程的进展和成功,我们已决定支持该国政府的努力,我们敦促各方努力争取坚定与持久的和平。此外,我们敦促联合国、参加危地马拉和平进程的友好国家小组、尤其是伊比利亚-美洲社会继续鼓励它们加速谈判,以便尽快达成最后的和平协定。

13. 考虑到这第五次伊比利亚-美洲首脑会议在庆祝联合国第五十周年之前几日才举行,我们希望重申我们热烈支持激起成立本组织的原则和宗旨,我们庄重地保证支持它作为赞成在伊比利亚-美洲国家和国际社会其他地方面进行对话和一致行动的论坛的无可取代的作用。

14. 我们要提请注意1995年8月4日和5日在卡塔赫纳举行的伊比利亚-美洲的人权公设律师、专员和公诉人年度会议的重要。

在这方面,我们非常重视采用公设律师和人权公诉人来维护基本权利和保障及巩固它们存在的那些国家的民主。

15. 如我们在萨尔瓦多湾(1993)和卡塔赫纳(1994)首脑会议上说过的,我们要继续支持联合国秘书长在国际法的准则和原则范围内,努力就东帝汶问题达成公正、全球性或国际上可接受的解决方法。

16. 我们认为人类住区、住房、基本设施和环境的发展和品质应视为我们国家经济及社会政策的优先方面。为了该目的,将采用由中央、区域和地方政府集中努力的战略及私人和社区的倡议,提供资源以满足人民的需要,特别是社会最贫穷和脆弱的部分的需要。

17. 我们欢迎和支持中美洲各国总统1995年10月5日在萨尔瓦多共和国太阳海岸举行的会议上通过的立场,他们借这个立场重申他们致力于继续改进中美洲的教

育制度以及他们打算到2000年消除文盲。总统们在联合支持可持续发展的范畴内给识字计划最高优先。

我们还重申我们支持中美洲各国努力在伊比利亚-美洲社会的范畴内通过一项促进它们区域的精神、团结、价值和独特性的识字原则。

18. 我们要表示我们支持教科文组织将在1995年11月20日选择南美洲为在南半球设置“Auger”项目的广泛探测系统的场所以调查很高能源宇宙线来自何处,这是国际科学界很感兴趣的题目。

19. 我们赞赏拉丁美洲议会关于成立拉丁美洲国家共同体的倡议。

为此目的,我们拉丁美洲各国领导人已指示各国外交部长成立一个高级委员会,以便与拉丁美洲议会一道拟订一份时间表,着手研究拉丁美洲国家共同体宪章的起草,并确定其与伊比利亚-美洲国家共同体之间的关系。

20. 我们希望提请特别注意负责社会安全事务的部长和官员向本届首脑会议提交的伊比利亚-美洲社会安全法的重要性,及其所包含的非常重要的目标和宗旨。

21. 我们支持联合国粮食及农业组织(粮农组织)努力实施其方案和政策,特别是粮食安全方面的方案和政策。我们赞同粮农组织总干事关于在1996年11月召开一届世界粮食问题首脑会议的提议,并呼吁所有金融机构、国际上政府和非政府组织以及私营部门支持这些方案。

22. 1998年将举办里斯本世界博览会“98博览会”,其主题是:海洋是我们今后的共同继承财产。拉美各国对此博览会十分感兴趣,因为它会使人更清楚地了解对水资源进行的妥善管理和对环境的保护。

23. 我们欢迎1994年在马德里召开的西班牙文教育机构协会第十届大会提出的各项建议。我们鼓励在讲西班牙语的国家尽可能落实附件中所载的各项提议。

24. 我们满意地看到伊比利亚-美洲各国部长和国务卿第一次会议最近在圣地亚哥举行。我们赞同会议通过的《联合宣言》,并敦促巩固这一重要的对话和反思论坛。

25. 我们极为重视1995年10月16日至18日在危地马拉的安提瓜市召开的加强纳比诺儿童承诺方面各项目标的后续行动和评价工作机制技术会议提出的各项建议。在可持续发展范畴内,我们承诺优先重视有利于儿童的经济社会政策措施。

26. 在伊比利亚-美洲共同体内,我们将推动西班牙文在葡萄牙语国家内的普及,以及在西班牙语国家中葡萄牙语的普及。

27. 我们十分感兴趣地关注关于成立西班牙文国家共同体的政策倡议。我们期待在伊比利亚-美洲区域和该共同体之间开展对话和富有成效的合作。

28. 我们重申支持第二届伊比利亚-美洲首脑会议通过的拉丁美洲和加勒比地区环境和保健投资区域计划,并请泛美卫生组织继续优先重视计划的落实工作。

29. 我们欢迎青年人才发展区域行动方案落实工作中的进展,执行工作是我们1994年卡塔赫那第四届首脑会议范畴内责成伊比利亚-美洲教育局伊比利亚-美洲青年组织负责。我们确信,行动方案中制定的各项目标的实现将在就业、教育、参与、保健和社会融合等方面给青年带来更多的机会。因此我们重申各国政府保证充分支持,以确保方案的成功。

30. 我们重申支持发展“玻利维亚一体化、创新和产业竞争构想”,并敦促企业家们共同加强私营部门与研究机构之间更紧密的产业和科技合作。

31. 我们满意地看到,Perolibros项目对伊比利亚-美洲区域的文化发展作出了重要贡献。这一项目目前正由教科文组织和经济文化基金执行,它是要在通讯媒体、公共机构和私营公司之间建立一体化和合作关系。

32. 我们认为应继续探讨设立伊比利亚-美洲信息网的可能性,以便在伊比利亚-美洲各国间设立电脑联网。

33. 我们赞赏目前关于成立伊比利亚-美洲社会安全体系数据库的工作。伊比利亚-美洲社会安全组织已拟订了一项项目草案,我们鼓励深入拟订这一方案。

34. 我们高兴地看到,1995年9月14日在加拿大设立了伊比利亚-美洲研究讲座,这是伊比利亚-美洲语言和文化研究方案的一部分,并且是私营部门、学术机构和伊



比里亚-美洲各国追求共同目标方面开展合作的创新和令人鼓舞的范例。

35. 我们注意到西班牙就伊比里亚-美洲出口信贷保险公司现状提交的后续报告。我们赞成聘请一家咨询公司就此问题编写一份专门研究报告。

36. 在拉丁美洲经济体系成立20周年之际,我们希望指出,这一组织在安排有关本区域感兴趣的问题进行协商和采取一致行动方面发挥了重要作用,并推动了本区域内外的合作。

37. 为采取协调一致的行动,以便消除在伊比里亚-美洲共同体内失业人员因失业率上升而在共同体各国之间流动造成的失业现象,各国政府和政府首脑同意在第六届伊比里亚-美洲首脑会议议程上特别关注这一问题。

38. 鉴于需要协调寻求避难方面的做法并使之现代化,各国元首和政府首脑决定建议伊比利亚-美洲首脑会议协调委员会召开一届关于避难问题的伊比利亚-美洲会议,以便分析有关此问题的立法,并如有可能更新立法。

为此目的,委员会不妨请求其认为适当的任何国际技术和金融机构提供援助。

39. 我们十分重视教育系统编写社会行动计划,以动员从核心家庭到工作单位到个人等社会所有各界预防后天免疫缺乏综合症(艾滋病)。

40. 根据先前作出的承诺,我们将支持葡萄牙作为联合国安全理事会1997-1998年期间的非常任理事国。

41. 根据先前作出的承诺,在1995年11月在雅加达(印度尼西亚)举行的选举中,我们将支持马德里作为《联合国生物多样性公约》的东道主。

- - - - -